

# Colloque international 4 & 5 mai 2017 Berne

(en allemand, français et anglais avec traduction simultanée)

## LES DROITS DE L'ENFANT EN SITUATIONS DE MIGRATION EN SUISSE: PROTECTION, PRESTATIONS, PARTICIPATION



### Organisé par :

Centre interfacultaire en droits de l'enfant (CIDE), Université de Genève  
Institut international des droits de l'enfant (IDE), Sion  
Haute école pédagogique Valais (HEP - VS), St-Maurice & Brigue  
Haute école de travail social, HES-SO Valais//Wallis  
Centre suisse de compétence pour les droits humains (CSDH)

### Arguments:

A l'Assemblée générale des Nations-Unies le 20 septembre 2016, le Président de la Confédération, M. J. Schneider-Ammann ouvrit son discours en mettant en lien l'exploit de Solar Impulse ayant juste terminé son tour du monde technologiquement triomphant et la mort de 3'000 personnes en situation de migration en Méditerranée. Au-delà de ces images fortes et contrastées, il est certain que 2016 a été marqué du sceau de la lancinante question de la migration et de ses vicissitudes. Il s'agit là d'une préoccupation humanitaire majeure tant au niveau national qu'international.

L'adoption par les Nations-Unies le 19 septembre dernier de la Déclaration de New York pour les réfugiés et les migrants constitue une étape essentielle pour les Etats membres des Nations Unies, dont la Suisse, de focaliser leur attention sur les aspects qu'ils estiment prioritaires. Parmi ceux-ci, la Déclaration énonce au paragraphe 32:

*"We will protect the human rights and fundamental freedoms of all refugee and migrant children, regardless of their status, and giving primary consideration at all times to the best interests of the child. This will apply particularly to unaccompanied children and those separated from their families; we will refer their care to the relevant national child protection authorities and other relevant authorities. We will comply with our obligations under the Convention on the Rights of the Child".*

De plus, l'on sait que les Comités onusiens des droits de l'enfant et pour la protection des travailleurs migrants travaillent actuellement à l'élaboration d'une Observation générale commune sur les droits de l'enfant dans le contexte des migrations<sup>1</sup>. C'est dire l'actualité des questions migratoires en lien avec les enfants et les familles.



---

<sup>1</sup> General comment on the Human Rights of Children in the Context of International Migration, à paraître en 2017 (septembre)

### **Objectifs du Colloque:**

La conférence internationale de niveau académique que se propose d'organiser le Centre interfacultaire en droits de l'enfant de l'Université de Genève, en collaboration avec ses divers partenaires, dans le cadre de son action au sein du Centre suisse de compétence pour les droits humains, a pour objectifs:

- l'examen du statut des enfants en situations de migration, en particulier les éventuels écarts entre les exigences du cadre juridique national et international et les réalités du terrain
- la mise en exergue d'une typologie expérientielle de l'enfant en situation de migration, notamment en lien avec les trois « P » de la Convention relative aux droits de l'enfant, à savoir les prestations, la protection, la participation
- l'analyse des pratiques cantonales et communales à l'égard des enfants en situations de migration, en particulier des efforts en ressources humaines, logistiques et financières consenties pour assurer les prestations sanitaires et éducatives, ainsi que la protection de ces personnes considérées comme très vulnérables
- la comparaison avec les pratiques socio-humanitaires d'autres Etats avec lesquelles la Suisse collabore activement
- amener tous les participants à une meilleure prise de conscience des enjeux posés par les flux migratoires d'enfants, souvent non accompagnés
- sensibiliser les décideurs législatifs, exécutifs et judiciaires au sort des enfants et de mettre en place des politiques de protection adaptées et respectueuses des engagements internationaux
- favoriser la mise en place de procédures judiciaires et administratives basées sur les principes généraux de la CDE, notamment le droit d'être entendu et le droit de voir son intérêt être pris comme une considération primordiale

Cette manifestation scientifique vise à prolonger et à approfondir les travaux de haut niveau conduits lors du Symposium *Global Migration/Asylum Governance: Advancing the International Agenda* co-organisé à Genève par l'UNIGE et l'Université de Californie at Davis, sur la question spécifique des enfants en situations de migration.<sup>2</sup> Le Colloque permettra de préciser des thématiques qui seront reprises lors de la Semaine des droits humains à l'Université de Genève en octobre 2017, événement soutenu par la Confédération, le Canton de Genève, la Ville de Genève et l'Université de Genève. Il servira aussi de travaux préparatoires informels pour les discussions susmentionnées qui auront lieu au Comité des droits de l'enfant sur la question des enfants en situations de migration.

### **Public cible :**

Ce colloque s'adresse aux politiques au niveau national, cantonal, municipal, et aux professionnels du domaine, à savoir: avocats et juristes, magistrats de la famille et de la jeunesse (pénale, civile, tutélaire, etc.), employés des diverses administrations en charge de la migration, médiateurs familiaux, psychologues, médecins, travailleurs sociaux, sociologues, pédagogues, représentants du monde associatif; aussi les représentants des médias, ainsi que les étudiants avancés et les doctorants.

**Les interventions se déroulent en Français (F), Deutsch (D) et English (E) et chaque langue bénéficie d'une traduction simultanée dans les deux autres.**

---

<sup>2</sup> [www.unige.ch/migrationsymposium2016/](http://www.unige.ch/migrationsymposium2016/)

## Jeudi 4 mai 2017

### 1er quadrant: La situation des enfants migrants à l'aune du cadre normatif national et international

08h30 Accueil des participants au Rathaus à Berne, remise des documents

09h00 Ouverture :

**Prof. Michel Oris**, Vice-recteur, Université de Genève

**Prof. Christian Leumann**, Recteur, Université de Berne (tbc)

**Prof. Luciana Vaccaro**, Rectrice, Haute école spécialisée de Suisse occidentale

**Mme Paola Riva Gapany**, Directrice de l'IDE

**Prof. Philip D. Jaffé**, Directeur du CIDE, Université de Genève, CSDH

09h30 *Session présidée par le Dr h.c. Jean Zermatten, Université de Genève, a. Président du Comité des droits de l'enfant à l'ONU*

**Prof. François Crépeau**, McGill University, Canada, Rapporteur spécial des Nations Unies sur les droits humains des migrants

*Flux migratoires: Le contexte global pour les familles et les enfants (video) (F)*

**Ms. Margaret Tuite**, EU Commission coordinator for the rights of the child (tbc)

*Children in Migration: A EU Perspective (E)*

**M. Pascal Corminboeuf**, a. Conseiller d'Etat, Fribourg

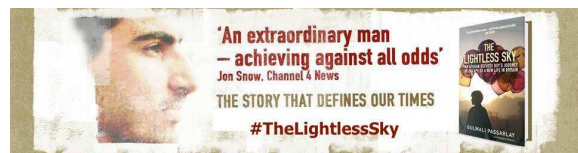
*La Suisse et la question des familles migrantes et réfugiées (F)*

**M. Gulwali Passarlay**, University of Manchester, United Kingdom, auteur du best-seller: *The Lightless Sky: An Afghan Refugee Boy's Journey of Escape* (Atlantic Books) (E)

*(traduction française: Moi, Gulwali.*

*Réfugié à 12 ans - Hachette)*

*(deutscher Buchtitel: Am Himmel kein Licht - Piper)*



10h45 Pause

11h15 *Session présidée par M. Christian Nanchen, Chef du Service cantonal de la jeunesse, Valais*

**Prof. Helen Keller**, Cour européenne des droits de l'homme, Strasbourg, France, & Université de Zürich, **et Mme Corina Heri**, Université de Zürich

*Aktuelle Rechtsprechung des EGMR mit Bezug auf minderjährige Migranten (D)*

**Prof. Peter Uebersax**, Université de Bâle

*Das Asylrecht in der Schweiz - zwischen humanitärer Tradition und juristischer Realität (D)*

**Prof. Minh-Son Nguyen**, Université de Neuchâtel, avocat

*La représentation et l'accompagnement juridique de l'enfant en situations de migration (F)*

12h00 Discussion avec la salle

12h30 Repas

## 2ème quadrant: Egalité de traitement. Accès aux soins et à l'éducation

14h00 *Session présidée par la Prof. Nicole Langenegger Roux, HES-SO Valais//Wallis, Directrice de la Haute école de travail social*

### **Témoignage d'un jeune migrant sur le thème de la Santé**

**Dr Bernadette Kumar**, Norwegian Centre for Minority Health Research, Oslo, Norway

*Health care challenges for children and their families on the move (E)*

**Dr Heidi Simoni**, Marie Meierhofer Institut für das Kind, Zürich

*Die Bedürfnisse junger Kinder (auf der Flucht) (D)*

**Prof. Geneviève Piérart**, Haute école de travail social de Fribourg

*Enfants migrants en situation d'handicap et leurs familles (F)*

**PD Dr. med. Nicole Ritz**, Universitäts-Kinderspital beider Basel (UKBB)

*Herausforderungen in der Betreuung von geflüchteten Kindern und Jugendlichen im Spital (D)*

Discussion avec la salle

15h30 Pause

16h00 *Session présidée par la Prof. Zoé Moody, Haute école pédagogique du Valais*

### **Témoignage d'un jeune migrant sur le thème de l'Education**

**M. Constantin Hruschka**, Organisation suisse d'aide aux réfugiés, Berne  
*Zugang zu Bildung (D)*

**Dr Catherine Mendonça Dias**, Université Sorbonne Nouvelle, Paris, France

*Une école inclusive: Capital d'histoires et d'expériences d'enfants migrants (F)*

**Mme Elodie Antony**, Service social international, Genève

*Clandestinité, éducation secondaire et formation professionnelle (F)*

Bonnes pratiques: **M. Michael Stenger**, SchlaU-Schule, München, Deutschland  
(tbc) *titre (D)*

Discussion avec la salle

18h15 **Öffentliche Veranstaltung und Diskussion (nur in Deutsch, ohne Übersetzung)**  
**Saal A003, UniS, UNIBE**

Leitung durch **Flavia Frei** und **Rahel Wartenweiler**, Netzwerk Kinderrechte Schweiz

### **20 Jahre Kinderrechtskonvention in der Schweiz. Die Situation der Kinder mit Migrationshintergrund, Fortschritt oder Rückschritt?**

*Grusswort von Bundesrat Alain Berset (video) (tbc)*

Panel :

**Viola Amherd**, Nationalrätin, Wallis

**Dr. Michael Marugg**, Leiter Rechtsdienst KESB Winterthur-Andelfingen, ehemaliger Geschäftsführer Netzwerk Kinderrechte Schweiz

**Rolf Widmer**, Fondation suisse du Service social international

Vendredi 5 mai 2017

**3ème quadrant: Protection des enfants en situation de migration et accès à la justice**

09h00 *Session présidée par la Prof. Michelle Cottier, Université de Genève, CSDH*  
**Témoignage d'un jeune migrant sur le thème des mesures de Protection et d'accompagnement social**

**Mme Martine Lachat**, Conférence des directrices et directeurs cantonaux des affaires sociales (CDAS)

*Recommandations de la CDAS relatives aux enfants et aux jeunes mineurs non-accompagnés dans le domaine de l'asile (F)*

**M. Roger Fontannaz**, Office de l'asile, Service de l'action sociale, Valais

*La nécessaire adaptation des pratiques des services d'action sociale en réponse aux problématiques des enfants en situation de migration (F)*

**M. Beat Reichlin**, Conférence en matière de protection des mineurs et des adultes (COPMA)

*Die Verpflichtungen der kantonalen Schutzbehörden gegenüber den Flüchtlingskindern (D)*

Bonnes pratiques :

**M. Pippo Costella**, Défense des enfants - International, Rome, Italie

*Participation rights and protection systems: Opportunities and limits to implementation (E)*

Discussion avec la salle

10h30 **Pause**

11h00 *Session présidée par Mme Paola Riva Gapany, Institut international des droits de l'enfant*

**Témoignage d'un jeune migrant sur la Détention**

**Mme Lorène Métral**, Terre des Hommes - Aide à l'enfance, Lausanne

*La détention administrative des mineurs migrants en Suisse: Un état des lieux (F)*

**M. Pascal Flotron**, a.procureur, Berne

*Les enfants privés de liberté au titre de leur statut de migrants (F)*

**Mme Sandie Batista**, Université de Rouen, France

*La situation en France des enfants migrants en rétention administrative (F)*

Bonnes pratiques:

**M. Benoît van Keirsbilck**, Défense des enfants - International, Belgique

*Intérêt de l'enfant et détention pour raisons de migration: Tenter de concilier l'inconciliable (F)*

Discussion avec la salle

12h15 **Lunch**

**(side event pour étudiant-e-s et doctorant-e-s de 12h45 à 13h35 animé par Mmes Elodie Antony, Alicia Haldemann et Lorène Métral)**

#### **4ème quadrant: Un nouveau souffle pour la Convention relative aux Droits de l'enfant**

*Session présidée par le Prof. Philip D. Jaffé, Université de Genève, CSDH*

- 13h45 **M. Pietro Mona**, Direction du développement et de la coopération,  
Département des affaires étrangères, Berne  
*Die New York Erklärung zu Flucht und Migration – die Auswirkungen für die Schweiz (D)*
- 14h30 **Table Ronde - Projet de vie versus Renvoi**  
**Mme Liliane Maury Paquier**, Conseillère aux Etats, Genève  
**Mme Sibel Arslan**, Conseillère nationale, Bâle-Ville  
**Mme Cristina Del Biaggio**, Association Vivre Ensemble, Université de Genève
- 15h45 Next steps - Synthèse finale  
**Prof. ém. Jean-Dominique Vassalli**, a. Recteur, Université de Genève  
**Prof. ém. Walter Kälin**, a. Directeur du CSDH, Université de Berne
- 16h15 Fin du colloque

# Informations pratiques

**Finance d'inscription :** 1 jour: CHF 200.- (étudiant CHF 80.-)  
2 jours : CHF 320.- (étudiant CHF 140.-)

Les repas de midi sont organisés sur place et sont inclus dans les frais d'inscription.

**Inscriptions :** En ligne : <http://unige.ch/cide/fr/actualites/>  
Par courrier : Mary-France Mathis  
Centre interfacultaire en droits de l'enfant (CIDE)  
Université de Genève (Valais Campus)  
Case Postale 4176 • CH - 1950 Sion 4  
[colloque-cide-mai@unige.ch](mailto:colloque-cide-mai@unige.ch)

**Lieux du Colloque (voir le Plan) :**

**Jeudi 4 mai :** Rathaus (Hôtel de ville), Rathausplatz 2, Berne

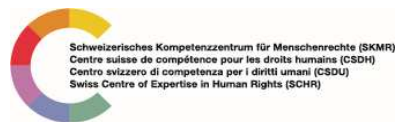
**Jeudi 4 mai :** 18h15 Conférence publique & débat: UniS, UNIBE, Schanzeneckstrasse 1, Berne

**Vendredi 5 mai :** Salle A003, UniS, UNIBE, Schanzeneckstrasse 1, Berne

## Comité d'organisation

- Philip D. Jaffé, Prof. UNIGE, Directeur CIDE, CSDH
- Paola Riva Gapany, Directrice IDE
- Nicole Hitz Quenon, CIDE, CSDH
- Christian Nanchen, Chef du Service Cantonal de la jeunesse, Valais
- Michelle Cottier, Prof. UNIGE, CSDH
- Nicole Langenegger Roux, Prof., Directrice Haute école de travail social, HES-SO Valais//Wallis
- Jean Zermatten, IDE, UNIGE
- Zoé Moody, Prof. HEP VS

## Avec le soutien financier du:



Avec le soutien financier de la Confédération dans le cadre de la Loi sur l'encouragement de l'enfance et de la jeunesse (LEEJ)

## Partenaires

Conférence Latine  
des Responsables de Services de protection et d'aide à la Jeunesse  
CLDPAJ  
\*\*\*\*\*

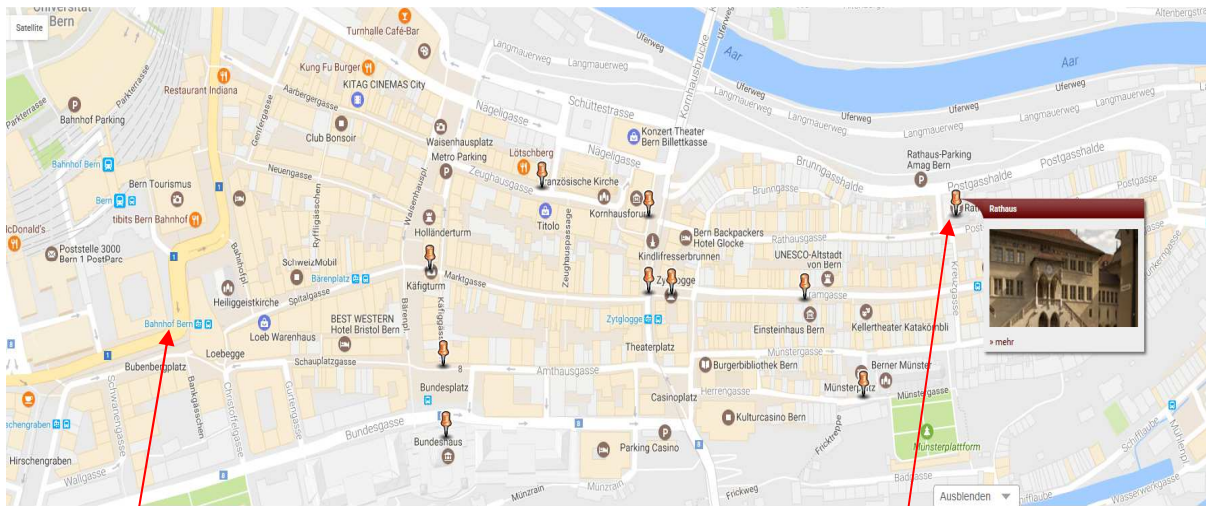


Netzwerk **Kinderrechte** Schweiz  
Réseau suisse des **droits de l'enfant**  
Rete svizzera **diritti del bambino**  
Child Rights Network Switzerland

**SODK** – Konferenz der kantonalen Sozialdirektorinnen und Sozialdirektoren  
**CDAS** – Conférence des directrices et directeurs cantonaux des affaires sociales  
**CDOS** – Conferenza delle direttrici e dei direttori cantonali delle opere sociali



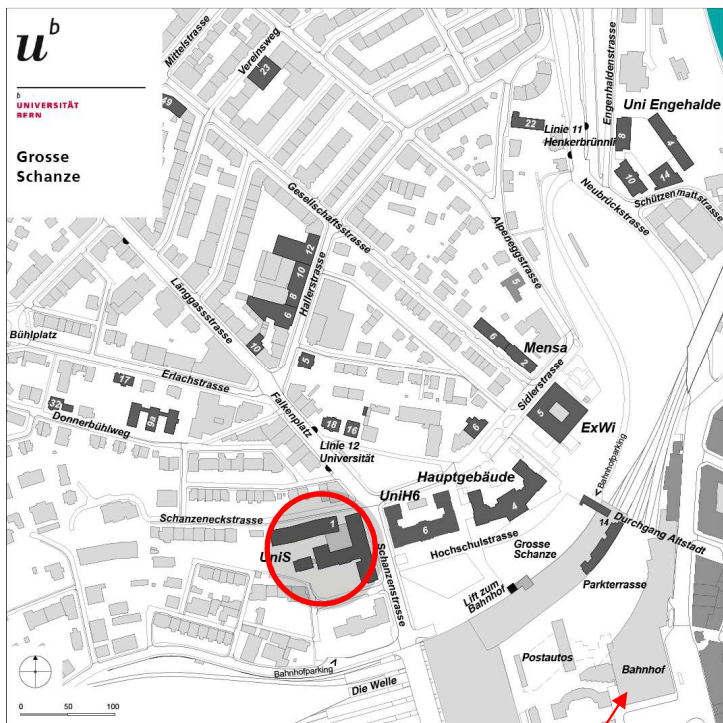
**Rathaus :** Avec la ligne de bus no. 12, de la gare principale jusqu'à l'arrêt «Rathaus»



Gare /Bahnhof

Rathaus

**Unis :**



Gare / Bahnhof